

GARANTIE

Votre FOCAFLEX II est garanti pendant un an.
Pour bénéficier de cette garantie, n'omettez pas de nous retourner, dès l'achat de votre appareil, la carte postale qui y est jointe.

N'oubliez pas que si vous avez besoin d'une aide ou d'un conseil, notre réseau d'agents accrédités est toujours à votre disposition pour vous aider de son expérience.



OPTIQUE & PRÉCISION DE LEVALLOIS S.A. - FRANCE
R. C. Seine 54 B 8226

mode d'emploi



FOCAFLEX II

vous avez choisi un Focaflex II

Il vous intéressera certainement de savoir ce qu'il apporte d'inédit à la photographie, après que 350.000 appareils de notre marque l'aient précédé.

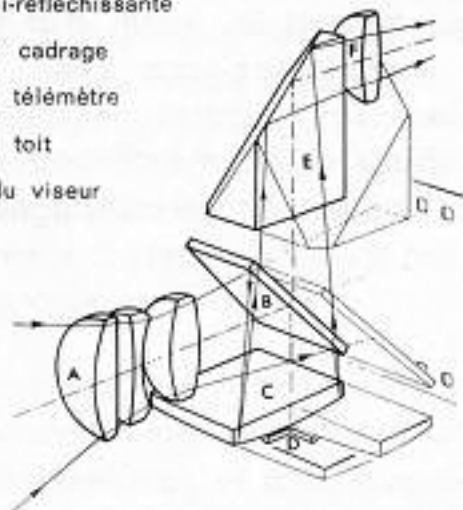
La visée directe connaît une faveur grandissante, mais sa parfaite réalisation pose de difficiles problèmes d'optique : c'est en adoptant plusieurs solutions originales que nous avons créé le Focaflex.

Le succès qu'il a remporté nous a amenés, pour satisfaire une nouvelle catégorie d'utilisateurs, à le doter d'objectifs interchangeables, et d'un nouveau mode de mise au point, simple et précis, qui s'ajoute au télémètre existant sur les modèles antérieurs. Ces perfectionnements élargissent

considérablement le champ des possibilités du Focaflex II. Lisez maintenant les pages qui suivent et, avant d'utiliser cet appareil exceptionnel, familiarisez-vous avec son maniement en procédant à vide aux principales manœuvres qui y sont décrites. Vous ferez de votre Focaflex II, rapidement et pour longtemps, le plus sûr des compagnons.



- A Objectif
- B Glace semi-réfléchissante
- C Miroir de cadrage
- D Miroir du télémètre
- E Prisme en toit
- F Oculaire du viseur



la visée reflex..

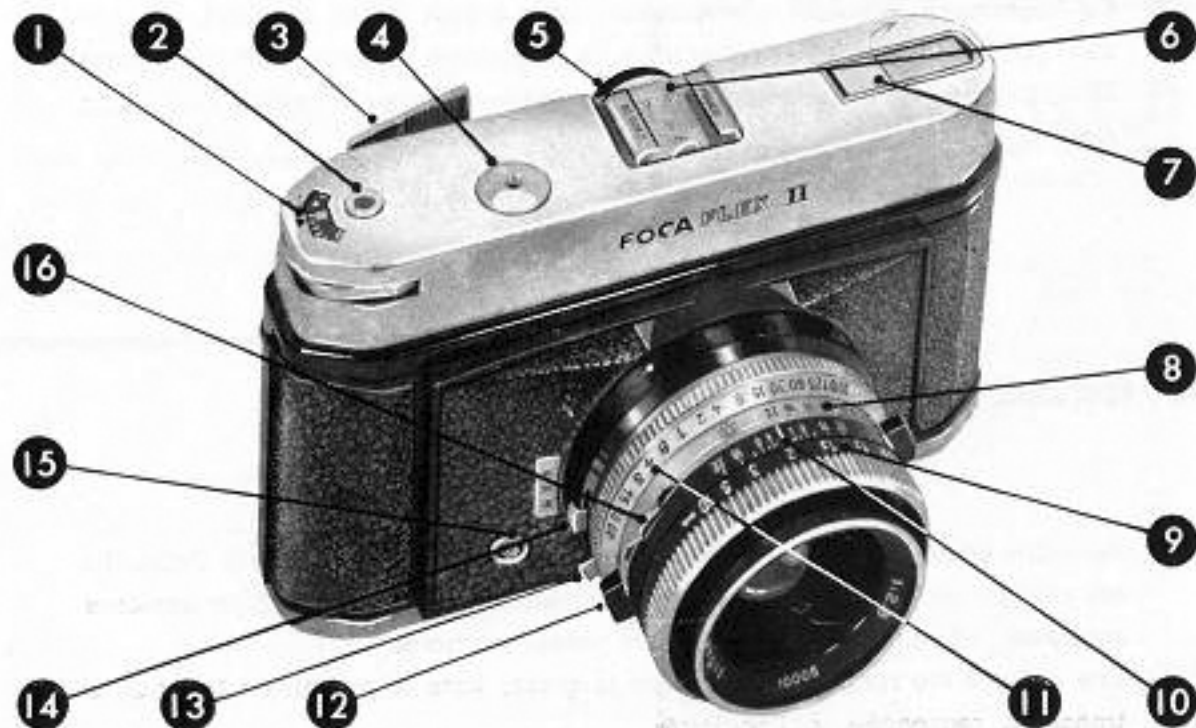
..obligeait jusqu'ici les constructeurs à loger dans le capot des appareils un encombrant prisme pentagonal, d'un aspect généralement peu esthétique.

Une collectrice, destinée à éclairer les bords du champ, y était souvent ajoutée sous la forme d'une "lentille de Fresnel" dont les lignes concentriques, bien que très fines, apparaissaient dans le viseur.

Le Focaflex II, utilisant un système optique tout à fait différent, ne fait pas appel à une telle collectrice. Il comporte d'autre part un capot rectiligne, sans aucune saillie, dont l'aspect rappelle celui des Foca classiques.

le schéma optique..

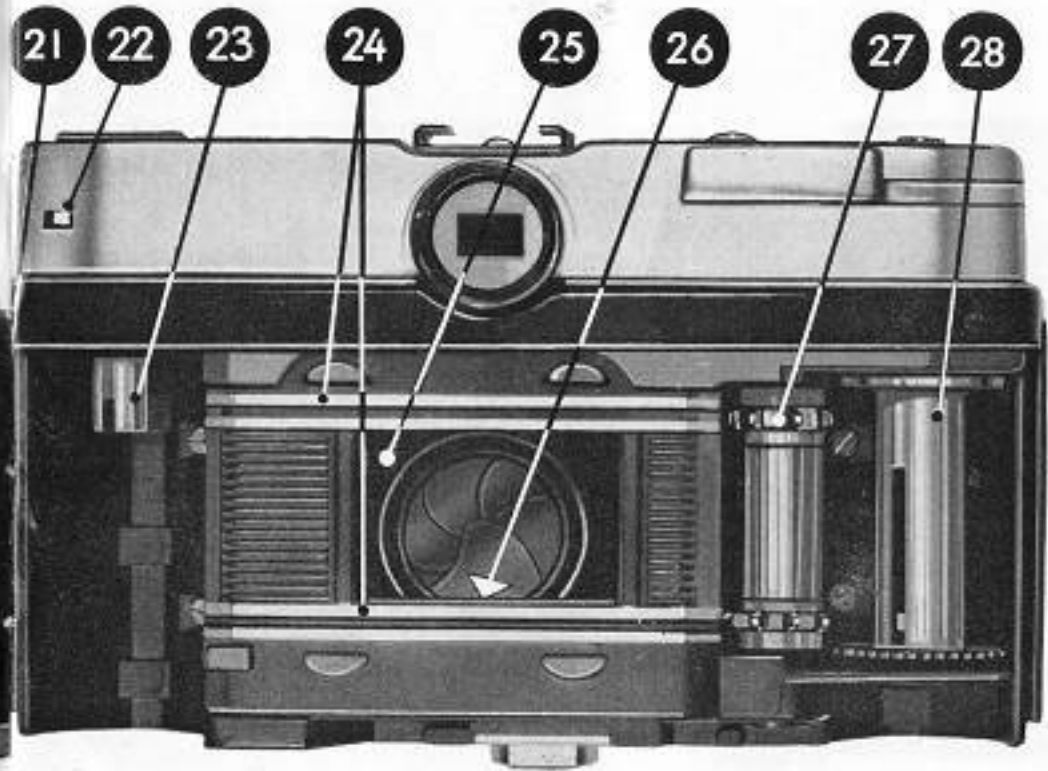
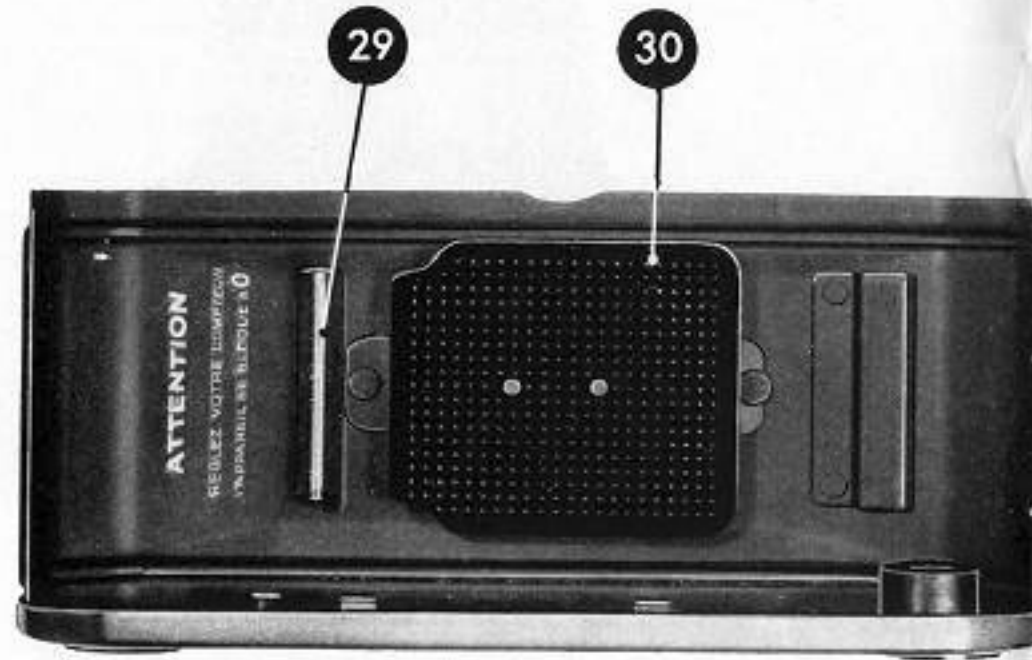
.. de votre Focaflex II est entièrement original : l'image formée par l'objectif est dirigée par la glace semi-réfléchissante sur une lentille plan-convexe argentée, où elle est cadrée, puis mise au point. Elle est ensuite renvoyée, à travers la glace, vers le prisme en toit qui la transmet, redressée, à l'oculaire.



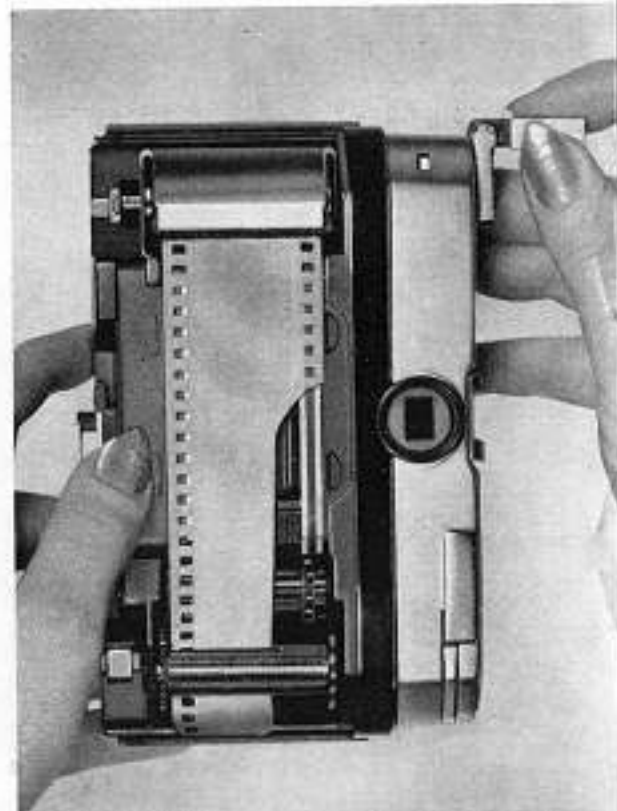
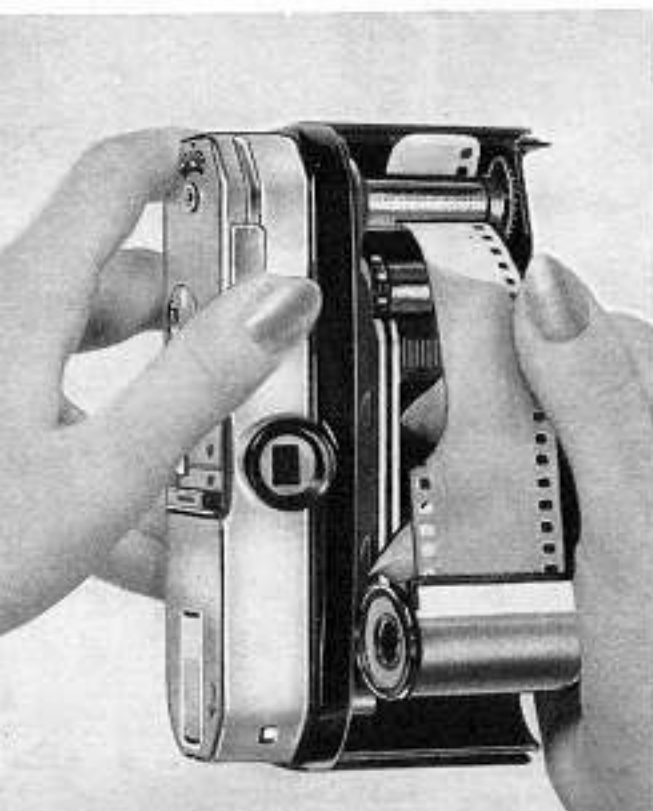
nomenculture

- 1 - Compteur dégressif de vues
- 2 - Bouton de remise à zéro du compteur
- 3 - Levier d'armement
- 4 - Bouton de déclenchement
- 5 - Oculaire du viseur
- 6 - Griffe de fixation d'accessoires
- 7 - Manivelle de rebobinage
- 8 - Echelle et repère des diaphragmes
- 9 - Echelle des distances
- 10 - Table de profondeur de champ
- 11 - Echelle des vitesses
- 12 - Poussoir de débrayage de la bague des diaphragmes et des indices de lustration
- 13 - Levier de commande du déclenchement différé et d'affichage flash
- 14 - Poussoir de verrouillage du levier d'affichage flash
- 15 - Prise de synchro-flash
- 16 - Poussoir de verrouillage de l'objectif.

- 21 - Rainure d'étanchéité
- 22 - Voyant de contrôle
- 23 - Logement du chargeur et axe de reboinage
- 24 - Plan-film
- 25 - Fenêtre d'image



- 26 - Volet de fermeture de la fenêtre d'image
- 27 - Tambour denté d'entraînement du film
- 28 - Bobine réceptrice
- 29 - Rouleau de sécurité
- 30 - Presse-film



chargement

a) Mise en place du film :

Cette opération, particulièrement importante, devra être faite à l'abri des rayons directs du soleil.

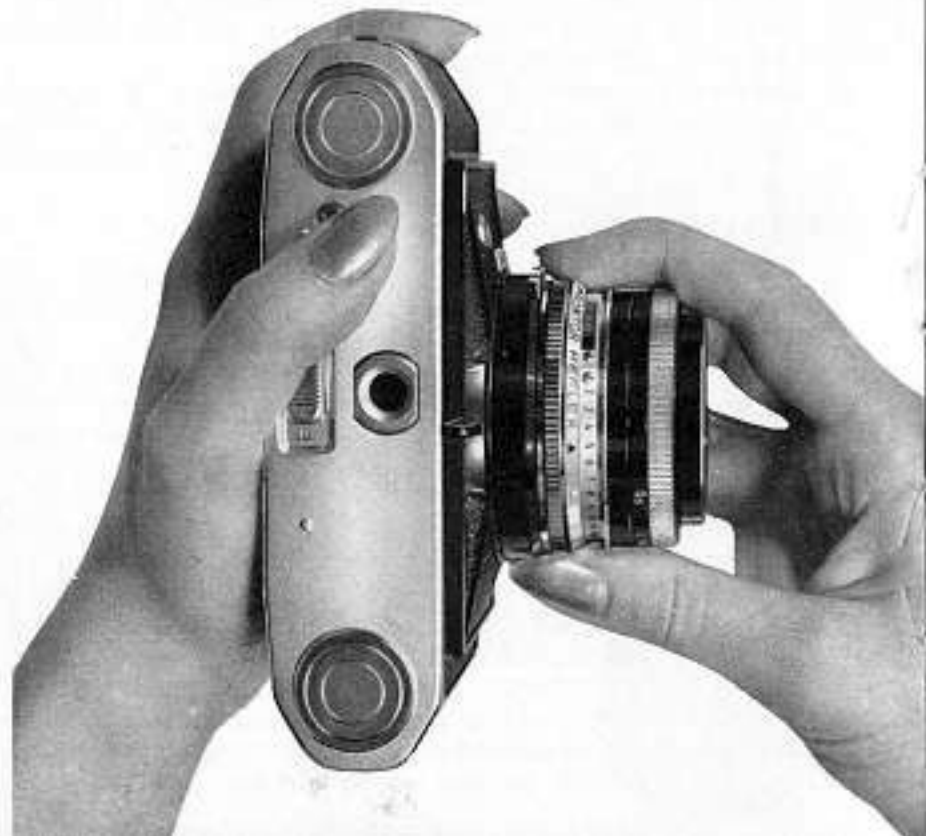
Pousser le verrou de fermeture situé au-dessous de l'appareil de manière à faire apparaître la lettre O (ouvert). Après avoir retiré le dos, vérifier que la manivelle de rebobinage, dégagée de son logement, se trouve correctement enclenchée dans l'axe de rebobinage.

Amener la fente de la bobine réceptrice dans une position convenable par action sur sa joue crantée. Introduire alors l'amorce du film dans l'une des fentes de la bobine, les deux premières perforations devant apparaître complètement de l'autre côté.

Veiller à ce que le bord du film soit bien en contact avec la joue de la bobine, le cran saillant dans la fente de cette dernière étant engagé dans l'une des perforations. Placer la bobine débitrice sur l'axe de rebobinage, les perforations étant bien engagées sur les dents du tambour d'entraînement. Agir sur la manivelle pour obtenir une tension correcte du film. Pousser à fond le levier pour parfaire l'armement.

Replacer le dos en prenant soin de le poser dans la rainure d'étanchéité, à un centimètre environ du capot, tout en maintenant une légère pression destinée à vaincre la résistance du presse-film.

Enfin, verrouiller le dos et replier la manivelle de rebobinage dans le capot.



indice de lumination

La notion moderne d'indices de lumination simplifie la détermination de la vitesse et du diaphragme à afficher.

Ces indices, chiffrés en rouge de 2 à 18 sur l'échelle du FOCAFLEX II, vous seront donnés par tout posemètre les comportant.

Dans le cas où vous possédez un tel posemètre, il vous suffit de reporter en face du repère triangulaire rouge gravé sur la bague des vitesses le chiffre lu sur le posemètre.

Pour effectuer cette opération, appuyer avec le pouce et l'index sur les deux poussoirs 12 qui permettent de déverrouiller l'échelle de lumination. La bague devient alors mobile en rotation, permettant ainsi d'amener l'indice de lumination choisi en face du repère triangulaire rouge. En faisant tourner la bague moletée portant l'indication des temps de pose, on entraîne également la bague portant la graduation des diaphragmes ; l'utilisateur détermine ainsi des combinaisons "temps de pose-diaphragmes" qui correspondent toutes à la lumination indiquée. En faisant tourner l'ensemble dans le sens des aiguilles d'une montre, on affiche de plus petits diaphragmes, ce qui augmente la profondeur de champ (Voir l'explication de ce terme page 21). Par contre, en faisant tourner l'ensemble en sens inverse, on détermine des temps de pose plus rapides, pour les sujets en mouvement par exemple.

La lecture de la combinaison "temps de pose-diaphragme" se fait en face du trait orange placé au-dessus de l'objectif.

Lors de l'utilisation de filtres, il suffit de diminuer l'indice de lumination convenable d'une quantité égale à environ la moitié du coefficient du filtre.



temps de pose

L'obturateur du FOCALFLEX II comporte la pose en un temps (B) et les durées d'exposition suivantes : une seconde, 1/2, 1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/125, 1/300^e de seconde (représentées sur la bague 11 par les chiffres 1, 2, 4, 8, 15, 30, 60, 125 et 300, gravés en noir).

La pose en deux temps (T) est obtenue en fixant, au centre du bouton de déclenchement, un déclencheur souple à deux positions.

Pour éviter tout risque de "bougé" dû au déplacement de l'appareil ou du sujet pendant la prise de vue, il est conseillé d'opérer habituellement au 1/60^e ou au 1/125^e de seconde. Le 1/300^e sera plus spécialement réservé à la photographie de sujets en mouvement.

affichage du temps de pose

Au moyen de la bague moletée arrière, faire tourner l'échelle de vitesse 11 et amener la valeur choisie face au trait-repère orange gravé sur l'objectif.

L'échelle des vitesses est étalonnée de telle manière que la durée d'exposition, à chaque graduation, est la moitié de celle qui la précède sur l'échelle. L'exposition du film sera la même, par exemple, que l'on opère au 1/30^e de seconde à 11, ou au 1/60^e de seconde à 8.

L'échelle des vitesses possède également une série de chiffres gravés en vert au-delà de l'indication "B". Ces chiffres (4, 8, 15, 30 et 60) indiquent des temps de pose en secondes. Ils ne servent que dans le cas où l'utilisateur emploie des indices de lumination inférieurs à 7. Ils permettent par exemple, dans le cas de l'affichage de l'indice de lumination 3 correspondant à la combinaison "1 seconde-2,8", de connaître les combinaisons temps de pose-diaphragme jusqu'à l'ouverture 22. L'appareil doit alors être utilisé à la pose B pour le nombre de secondes voulu, l'ouverture du diaphragme correspondant à ce nombre de secondes étant amenée en face du repère porté sur la table de profondeur de champ.

déclenchement différé

Pour figurer soi-même sur le cliché, il faut employer le déclenchement différé. Pour cela, après avoir armé l'appareil, amener le levier 13 en face de la lettre "V". L'obturateur se déclenche environ dix secondes après que l'on ait agi, de la manière habituelle, sur le bouton de déclenchement.

tableau de profondeur de champ

objectif 1 : 2,8 de 50 mm de focale



Distances	1 : 2,8 mm	1 : 4 mm	1 : 5,6 mm	1 : 8 mm	1 : 11 mm	1 : 16 mm	1 : 22 mm
0,50 m	493 - 507	491 - 510	487 - 514	482 - 520	475 - 528	465 - 542	453 - 560
0,60 m	590 - 610	586 - 615	580 - 622	572 - 631	562 - 644	547 - 666	530 - 695
0,70 m	686 - 715	680 - 722	672 - 731	661 - 745	647 - 763	626 - 797	603 - 841
0,80 m	781 - 820	773 - 829	763 - 842	748 - 861	730 - 887	703 - 933	672 - 997
1 m	969 - 1033	956 - 1048	940 - 1069	916 - 1102	889 - 1146	847 - 1229	802 - 1347
1,20 m	1,15 - 1,25	1,14 - 1,27	1,11 - 1,30	1,08 - 1,36	1,04 - 1,42	0,98 - 1,56	0,92 - 1,76
1,50 m	1,42 - 1,58	1,40 - 1,61	1,36 - 1,67	1,39 - 1,75	1,25 - 1,87	1,16 - 2,12	1,08 - 2,52
2 m	1,87 - 2,15	1,82 - 2,22	1,76 - 2,33	1,67 - 2,50	1,57 - 2,76	1,44 - 3,35	1,30 - 4,52
3 m	2,71 - 3,36	2,60 - 3,54	2,47 - 3,82	2,30 - 4,33	2,12 - 5,21	1,87 - 7,89	1,64 - 21,00
5 m	4,23 - 6,11	3,97 - 6,76	3,67 - 7,88	3,30 - 10,50	2,93 - 17,90	2,47 - ∞	2,09 - ∞
10 m	7,31 - 15,9	6,56 - 21,2	5,77 - 38,50	4,89 - ∞	4,11 - ∞	3,25 - ∞	2,61 - ∞
∞	26,9 - ∞	18,8 - ∞	13,50 - ∞	9,44 - ∞	6,89 - ∞	4,76 - ∞	3,48 - ∞

diaphragme

Le diaphragme sert à modifier la quantité de lumière qui traverse l'objectif. Pour obtenir l'ouverture choisie, déverrouiller la bague des diaphragmes et faire coïncider la graduation correspondante de l'échelle (2,8 - 4, - 5,6 - 8 - 11 - 16 - 22) avec le trait-repère orange gravé sur l'objectif. Il y a lieu de noter que la quantité de lumière est moitié moindre à 4 qu'à 2,8, moitié moindre à 5,6 qu'à 4, et ainsi de suite jusqu'à 22.

Le système de commande du diaphragme est muni d'un dispositif de présélection qui, tout en assurant la visée avec le plein éclairage que donne l'ouverture maximale de l'objectif, ramène automatiquement, lors du déclenchement, les pales du diaphragme jusqu'à l'ouverture préalablement choisie.

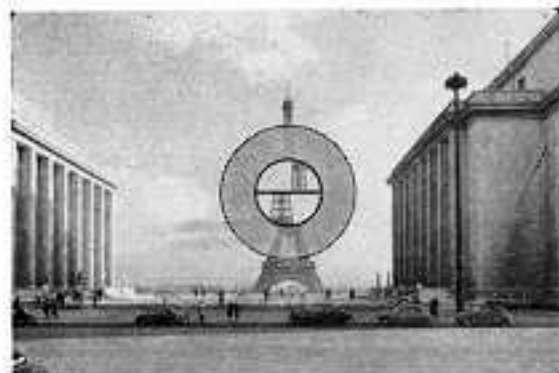
contrôle de la profondeur de champ

On appelle profondeur de champ les distances extrêmes entre lesquelles l'image reste nette. Ces distances varient suivant la valeur du diaphragme affiché : plus l'ouverture du diaphragme est petite, plus cette zone sera étendue.

Chaque objectif interchangeable du FOCALFLEX II comporte une échelle de distance mobile, devant un repère indiquant la distance de mise au point. De part et d'autre de ce repère existe une double échelle reproduisant les ouvertures de diaphragme, (page 18).

C'est ainsi que, pour l'objectif de 50 mm par exemple, si la mise au point est effectuée sur 5 mètres au diaphragme 1 : 8, la profondeur de champ s'étend environ de 3 m à 10 m.

Les valeurs exactes sont données par les tableaux ci-contre.



mise au point défectueuse



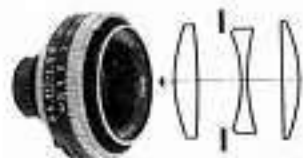
mise au point correcte

mise au point télémétrique et anneau sur dépoli

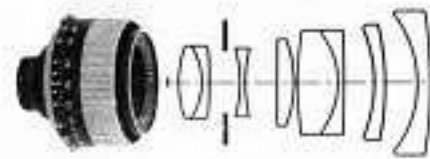
Vous avez constaté, par l'examen de l'échelle de profondeur de champ, qu'une faible ouverture de diaphragme donne une grande latitude de mise au point. Ceci ne dispense pas, cependant, de l'emploi du télémètre, qui se révèle absolument indispensable lors de l'emploi de grandes ouvertures de diaphragme, de même que pour les prises de vues à distance réduite.

- a) La mise au point télémétrique s'opère en faisant coïncider, par action sur la bague de mise au point située à l'avant de l'objectif, les deux moitiés de l'image qui apparaît dans la fenêtre circulaire centrale. On s'attachera, pour ce faire, à la partie du sujet dont on désire qu'elle soit particulièrement nette. Pour les vues prises en largeur, on choisira de préférence une ligne verticale, par exemple un tronc d'arbre. Pour les vues prises en hauteur, une ligne horizontale.
- b) La mise au point correcte peut également être obtenue lorsque devient nette la partie de l'image située dans la couronne dépolie entourant le télémètre central. Ce mode de mise au point peut être utilisé, notamment, lorsque le sujet ne présente pas de lignes verticales ou horizontales très définies. C'est, en particulier, le cas des portraits.

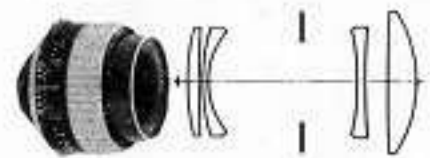
Ces deux possibilités de mise au point du FOCAFLEX II — c'est là un avantage d'une très grande importance — donnent également la mise au point exacte lors de l'emploi de lentilles additionnelles.



Objectif FOCA NEOPLEX
F : 5 cm 1 : 2,8



Objectif FOCA RETROPLEX
F : 3,5 cm 1 : 4



Objectif FOCA TELEOPLEX
F : 9 cm 1 : 4

changement de l'objectif

Le FOCAFLEX II utilise indifféremment des objectifs de différentes focales :

- l'objectif classique de 50 mm 1 : 2,8 Néoplex
— angle de champ = 47°
- le grand-angulaire de 35 mm 1 : 4 Rétroplex
— angle de champ = 63°
- le téléobjectif de 90 mm 1 : 4 — Téléoplex
— angle de champ = 27°

Tous ces objectifs, munis de la présélection du diaphragme, permettent la visée à pleine ouverture. Leur mise au point est effectuée, nous venons de le dire, par le télémètre central ou l'anneau dépoli.

Déverrouillage de l'objectif :

L'appareil est tenu de la main gauche, l'objectif dirigé vers la droite.

Saisir entre le pouce et l'index de la main droite les pattes de verrouillage de l'objectif. Le pouce appuyant à fond sur le levier de déverrouillage 16, faire tourner la monture de l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, et retirer l'objectif le séparant ainsi de l'obturateur.

Mise en place et verrouillage de l'objectif :

Prendre l'objectif, comme indiqué ci-dessus, entre le pouce et l'index de la main droite, l'appareil étant tenu de la main gauche.

Présenter la monture de l'objectif devant l'obturateur, le point rouge qu'elle porte étant placé en face du repère rouge correspondant gravé sur l'obturateur. Enfoncer l'objectif et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à butée.

Nota : pour le montage des objectifs de focale de 35 et 90 mm, dont l'ouverture est limitée à 1 : 4, il est nécessaire d'afficher au préalable, sur l'obturateur, un indice de lumination supérieur à 3.



Le changement des objectifs peut, sans risque de voiler le film, être effectué lorsque l'appareil est chargé. Il est cependant recommandé d'éviter d'exposer le boîtier au soleil lorsque l'objectif est momentanément enlevé.

l'appareil est tenu

à la main



Prise de vue en largeur

Maintenir l'appareil fermement en l'appuyant contre le front. L'index de la main droite doit pousser à fond sur le bouton de déclenchement, en évitant tout "bougé" de l'appareil.

Prise de vue en hauteur

Le déclenchement est produit par l'action franche du pouce de la main droite, l'appareil étant également appuyé sur le front, et l'avant-bras droit, maintenu en contact avec le corps.

L'absence de vibrations du mécanisme permet d'opérer sans support, même pour des instantanés relativement lents. Chaque fois que cela est possible il est toutefois conseillé, aux vitesses inférieures au 1/30^e de seconde, de placer l'appareil sur un support stable et d'employer un déclencheur souple.





l'appareil est placé sur une table

La base du FOCAFLEX II a été prévue pour lui assurer une parfaite stabilité horizontale.

l'appareil est placé sur un statif

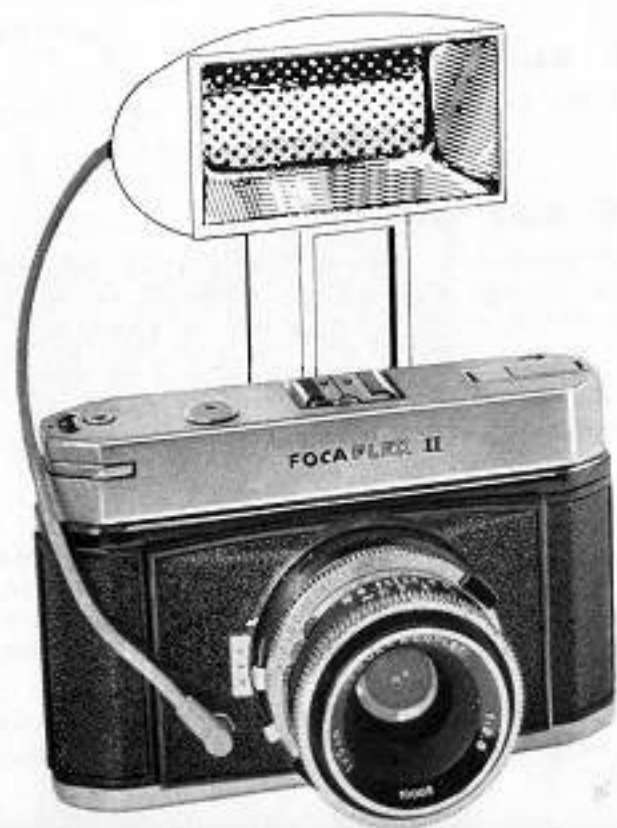
Pour les prises de vues de documents, ou à très courte distance, lorsque la mise au point et le cadrage sont particulièrement délicats et les temps de pose souvent longs, il est indispensable d'utiliser un support stable.

L'écrou au pas du Congrès, situé à la base et dans le corps même de l'appareil, a été prévu pour permettre une fixation parfaite.

cadrage

La conception même du FOCAFLEX II permet facilement un cadrage parfait du sujet, quels que soient sa distance et le type d'objectif utilisé. L'œil n'ayant pas besoin d'être rigoureusement maintenu contre l'oculaire, il est possible de viser avec des lunettes. Toutefois des bonnettes correctrices d'oculaire peuvent être fournies sur demande.

Il y a bien entendu intérêt, plus particulièrement pour les prises de vue en couleurs dont le cadrage ne peut être rectifié lors de la projection, à composer l'image avec soin.



flash

Les flashes magnétiques ou électroniques des types courants se fixent facilement sur la griffe porte-accessoires.

La prise de synchronisation est du diamètre standard de 3 mm.

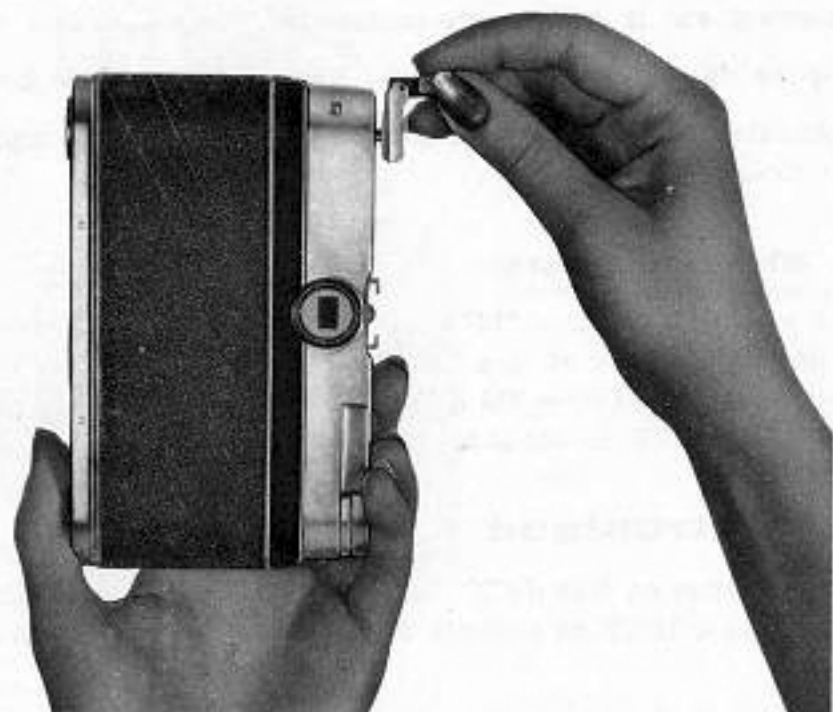
L'obturateur fonctionne indifféremment avec les flashes magnétiques ou électroniques.

flash magnétique

Pour afficher la position "M" (flash magnétique), il est nécessaire avant de déplacer le levier 14 vers "M", d'appuyer sur le poussoir 13. Employer les lampes types PF 1—XM 1, PF 5—XM 5, etc. Utiliser de préférence le 1/60^e ou le 1/125^e de seconde.

flash électronique

Le levier étant en face de "X", toutes les vitesses peuvent être employées. Le 1/60^e et le 1/125^e de seconde donnent, toutefois, le meilleur rendement.



déchargement

Lorsque le compteur de vues indiquera la graduation zéro, la dernière vue aura été prise et le levier d'armement se trouvera automatiquement bloqué. Il y aura lieu alors de rebobiner le film impressionné dans son chargeur pour permettre le déchargement.

rebobinage du film

Tout d'abord, débrayer le mécanisme d'entraînement. Pour cela, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton de débrayage 17, situé à la partie inférieure du boîtier. Dégager ensuite la manivelle de rebobinage de son logement et la faire tourner dans le sens indiqué par la flèche, en vérifiant, par le voyant de contrôle, que le tournevis de rebobinage est correctement entraîné par la manivelle.

Lorsque l'on sentira la résistance qui indique la fin du rebobinage, l'appareil sera ouvert et le film retiré. Il faudra toutefois prendre soin, comme pendant le chargement, de ne pas procéder à cette opération en lumière trop forte.

ces accessoires Foca...



FILTRES, PARASOLEIL, LENTILLES ADDITIONNELLES, etc, ont été spécialement réalisés pour votre FOCAFLEX II.

Pour rendre plus faciles certaines prises de vues, la partie du sac T.P. qui protège l'objectif est détachable.

précaution à prendre pour conserver l'appareil en parfait état de fonctionnement

Votre FOCAFLEX II a été étudié pour résister aux conditions d'utilisation les plus difficiles. Il ne nécessite aucun entretien ou graissage particulier. Cependant, pour lui conserver intactes toutes ses qualités, traitez-le avec soin en évitant les chocs violents, et surtout, bien que son double capot assure une étanchéité excellente, en le protégeant contre les particules de sable, les poussières, l'humidité et la chaleur excessive.

Pour plus de sécurité, il est conseillé de n'ouvrir l'appareil que lorsqu'il est armé. Par contre, comme pour nos autres modèles, il est préférable de le laisser désarmé en période de non-utilisation.

ERRATUM -

Attention, page 5 de la notice FLEX II,
lire sur la nomenclature :

N° I3 = poussoir de verrouillage du le-
vier affichage flash.

N° I4 = levier de Cde du déclenchement
différé et d'affichage flash.

Cette erreur se répète page I7, chapitre
"déclenchement différé" lire levier n° I4